

Experiment zur Vokativintonation im Spanischen

KUBARTH Hugo

Ziel des Experiments war die Erfassung musterhafter Intonationskonturen bei Vokativen und die nachfolgende Überprüfung angenommener Zusammenhänge zwischen externen Variablen und Konturwahl. Folgende kontrollierte Variablen wurden dabei berücksichtigt: einmal soziale Distanz (*solidarity*) sowie Autoritätsbeziehung (*social power*) zwischen Rufer oder Ruferin und (fiktivem/r) AdressatIn, weiters die Voranstellung eines Vokativs vor eine Entscheidungsfrage, Aufforderung/Verbot bzw. seine Einbettung in eine implizite Routineanweisung, und schließlich die Sprecherhaltung zwischen neutralem Erstruf und nachdrücklicher Wiederholung.

Als Vorlage für die elizitierten Anrufe dienten 12 Zeichnungen, in denen abwechselnd vier fiktive AdressatInnen –Tochter, Großvater, Angestellte, Chefin der rufenden Person - dargestellt waren. Die ebenfalls darin eingefügte Textvorlage enthielt jeweils einen paroxitonischen Rufnamen samt nachfolgender Frage, Aufforderung bzw. Routineanweisung in einer der weiter unten aufgelisteten Kombinationen.

Alle TeilnehmerInnen wurden angewiesen, jeden ihrer Rufe nach einer kurzen Pause mit deutlichem Nachdruck zu wiederholen.

Das Ziel des Experiments wurde den teilnehmenden Versuchspersonen nach der Aufnahmesitzung erklärt und eine Aufwandsentschädigung von € 10,- ausbezahlt.

Um einigermaßen repräsentative Aussagen zu ermöglichen, wurden insgesamt 41 Personen mit spanischer Muttersprache ausgewählt, von denen mit einer Ausnahme alle aus Spanien und die meisten aus der Region Extremadura stammen. Alle TeilnehmerInnen waren Studierende der Universidad de Extremadura.

Die Aufnahmen wurden mit einem Philips Stereomikrofon SBC ME 570 und einem Olympus LS-PS Aufnahmegerät in einem akustisch günstigen Lehrraum der genannten Universität im Zeitraum vom 4.-6. November 2019 angefertigt.

Verwendete Textvorlagen:

Manuela, ¿quieres una manzana?

Manuela, ¡no salgas del parque!

Manuela, ¡desayuno!

Abuelo, ¡telediario!

Abuelo, ¿subo el volumen?

Abuelo, ¡quedate para cenar!

Gabriela, ¿falta mucho?

Gabriela, ¡la carpeta!

Gabriela, ¡correo!

Doña Amparo, ¿tiene un minuto?

Doña Amparo, ¡suba con el de la derecha!

Doña Amparo, ¡sus llaves!